



**Count on it.**

Form No. 3390-661 Rev A

# Ръководство за оператора

## Стандартна кофа с разредка Компактни многофункционални товарачи

Номер на модела 22522—Сериен номер 315000001 и следващ



## ⚠ ВНИМАНИЕ

### КАЛИФОРНИЯ

#### Предупреждение за поправка 65 в конституцията

Този продукт съдържа химикал или химикали, признати от щата Калифорния като причиняващи рак, вродени заболявания или репродуктивни проблеми.

## ⚠ ОПАСНОСТ

Възможно е да има подземни електрически кабели, газови тръби и/или телефонни кабели в работния участък. Може да възникне експлозия или токов удар, ако копаете в тях.

Маркирайте обекта или работния участък за подземни кабели или тръби и не копайте в маркираните участъци. Свържете се с местната фирма за услуги за маркиране или фирма за комунални услуги за маркиране на обекта (например в САЩ се обадете на 811 за националната фирма за услуги за маркиране).

## Въведение

Внимателно прочетете тази информация, за да се запознаете с правилните начини за работа и поддръжка на вашия продукт и за избягване на наранявания или повреждане на продукта. Вие носите отговорност за правилната работа с продукта и безопасността.

Можете да се свържете директно с Toro на [www.Toro.com](http://www.Toro.com) за по-подробна информация за продукта и принадлежностите му, за съдействие при намиране на дилър или за регистрацията на продукта.

Във всички случаи, когато се нуждаете от сервизно обслужване, от оригинални резервни части на Toro, или от допълнителна информация, свържете се с упълномощен за сервизно обслужване дилър на Toro или с Центъра за обслужване на клиентите на Toro, като не забравите да укажете модела и серийните номера на вашия продукт. Моделът и серийните номера са разположени върху плочка на гърба на кофата. Напишете числата в предвиденото поле.

Номер на модела \_\_\_\_\_

Сериен номер \_\_\_\_\_

В това ръководство потенциалните опасности са обозначени със съобщения за безопасност и предупредителен символ за опасност (Фигура1), сигнализиращ опасност, която може да доведе до сериозно нараняване или смърт при неспазване на препоръчаните предпазни мерки.



Фигура1

### 1. Предупредителен символ за опасност

Това ръководство използва 2 други думи за привличане на вниманието към определена информация. **Важно** обръща внимание върху специализирана информация за машината, а **Забележка** подчертава обща информация, изискваща специално внимание.

## Съдържание

|                                                             |   |
|-------------------------------------------------------------|---|
| Безопасност .....                                           | 3 |
| Оценки за стабилност .....                                  | 3 |
| Етикети с указания за безопасност и инструкции .....        | 5 |
| Действие .....                                              | 5 |
| Работни спецификации .....                                  | 5 |
| Максимална плътност на материала при пълнен капацитет ..... | 5 |
| Съхранение .....                                            | 6 |

# Безопасност

Неправилна експлоатация или поддръжка от страна на оператора или собственика могат да доведат до нараняване. За намаляване на потенциалните възможности за телесни наранявания, спазвайте дадените по-долу инструкции за безопасна работа и тези в *Ръководството за оператора* на самоходната машина. Винаги обръщайте внимание на предупредителния символ *Внимание*, *Предупреждение* или *Опасност* – инструкция за лична безопасност. Неспазването на инструкциите може да доведе до нараняване или смърт.

## ▲ ОПАСНОСТ

Възможно е да има подземни електрически кабели, газови тръби и/или телефонни кабели в работния участък. Може да възникне експлозия или токов удар, ако копаете в тях.

Маркирайте обекта или работния участък за подземни кабели или тръби и не копайте в маркираните участъци. Свържете се с местната фирма за услуги за маркиране или фирма за комунални услуги за маркиране на обекта (например в САЩ се обадете на 811 за националната фирма за услуги за маркиране).

## ▲ ВНИМАНИЕ

Когато двигателят е изключен, приставки във вдигнато положение могат постепенно да се спуснат. Някой наблизо може да бъде затиснат или наранен от приставката при спускането ѝ.

Винаги спускайте повдигащата приставка всеки път, когато изключвате самоходната машина.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако слезете от платформата с вдигнат товар, машината може да се наклони напред. Някой наблизо може да бъде затиснат или наранен.

Спуснете товара, преди да слезете от платформата.

## ▲ ВНИМАНИЕ

Когато се изкачвате или слизате, машината може да се преобърне, ако тежкия край е от долната страна. Някой може да бъде затиснат или сериозно наранен от машината, ако се преобърне.

Изкачвайте и слизайте по наклони с тежкия край на машината нагоре. Носенето на товар с многофункционалния инструмент ще направи предния край тежък.

## ▲ ОПАСНОСТ

Ако кофата не се поддържа в хоризонтално положение при повдигане, товарът може по невнимание да бъде изсипан върху оператора, което да причини нараняване.

Когато повдигате кофата, наклонете я напред, за да я запазите в хоризонтално положение и да предотвратите разливането ѝ назад.

## Оценки за стабилност

За да определите процента на наклон, който можете да преминавате с монтирана кофа върху самоходната машина, намерете оценката за стабилност за позицията на наклона, в която искате да се придвижвате, в съответната таблица на следващата страница, след което намерете процента на наклон за същата оценка и позиция на наклон в раздела „Данни за стабилност“ на ръководството за оператора на самоходната машина.

## ▲ ВНИМАНИЕ

Превишаване на максималния препоръчван наклон може да причини накланяне на самоходната машина, което да премаже вас или стоящите наоколо хора.

Не карайте самоходната машина по наклон, по-стръмен от максималния препоръчван наклон, както е определен в следните таблици и в ръководството за оператора на самоходната машина.

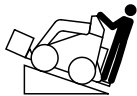
## Стабилност с пълна кофа

За ТХ самоходни машини или колесни самоходни машини без противотежест

| Ориентация                                                                                                                   | Оценка за стабилност |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| С предната част напред по склон нагоре<br>  | <b>B</b>             |
| Със задната част напред по склон нагоре<br> | <b>D</b>             |
| Странично по склон нагоре<br>               | <b>B</b>             |

## Стабилност с празна кофа

За ТХ самоходни машини или колесни самоходни машини без противотежест

| Ориентация                                                                                                                    | Оценка за стабилност |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| С предната част напред по склон нагоре<br>  | <b>D</b>             |
| Със задната част напред по склон нагоре<br> | <b>C</b>             |
| Странично по склон нагоре<br>                | <b>C</b>             |

За колесни самоходни машини с противотежест

| Ориентация                                                                                                                     | Оценка за стабилност |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| С предната част напред по склон нагоре<br>  | <b>B</b>             |
| Със задната част напред по склон нагоре<br> | <b>D</b>             |
| Странично по склон нагоре<br>               | <b>C</b>             |

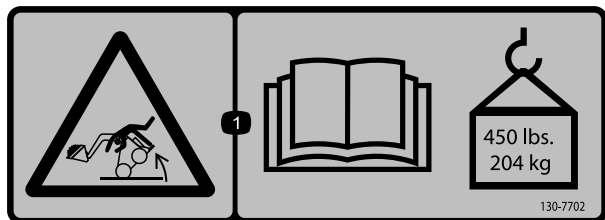
За колесни самоходни машини с противотежест

| Ориентация                                                                                                                      | Оценка за стабилност |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| С предната част напред по склон нагоре<br>  | <b>D</b>             |
| Със задната част напред по склон нагоре<br> | <b>B</b>             |
| Странично по склон нагоре<br>                | <b>B</b>             |

## Етикети с указания за безопасност и инструкции



Етикетите с предупреждения и инструкции за безопасност са лесно видими за оператора и са разположени в близост до всеки потенциално опасен участък. Заменете етикетите, ако са износени или загубени.



130-7702

1. Опасност от преобръщане – прочетете *Ръководството за оператора*; не превишавайте товари от 204 кг (450 фунта).

## Действие

**Забележка:** Винаги използвайте самоходната машина за повдигане и преместване на приставката.

Вижте Ръководство за оператора на самоходната ви машина за повече информация относно монтирането и свалянето на кофата от самоходната машина.

Когато товарите материал, винаги дръжте кофата изравнена със земята, като я премествате напред в материала, който трябва да бъде вдигнат. Когато кофата е пълна, я наклонете леко назад, за да намалите съпротивлението при повдигане, когато повдигате товара.

Когато транспортирате товар, поддържайте кофата възможно най-близко до земята.

## Работни спецификации

**Забележка:** Спецификациите и конструкцията подлежат на промени без уведомяване.

|                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| Ширина                             | 107 cm (42 инча)  |
| Дължина                            | 75 cm (29,5 инча) |
| Височина                           | 36 cm (14 инча)   |
| Тежест                             | 80 кг (176 фунта) |
| Капацитет (равен капацитет по SAE) | 0,12 м³ (4 фута³) |

## Максимална плътност на материала при пълен капацитет

Плътността на материалите, които се преместват с кофата, варира, следователно и количеството от даден материал, което може да бъде носено от кофата преди достигане на оценката за максимален товар, също ще варира. Първата таблица на следващата страница изброява плътността на материала, който може да бъде носен, както насипан, така и равен (т.е. изравнен), в кофата. След това следва таблица, изброяваща често срещани материали и техните плътности.

За да премествате материали с плътности, по-големи от максимално позволената за кофата, намалете обема на поставения в кофата материал.

### Таблица с максимална плътност при пълен капацитет

| Капацитет на кофата    | Максимална плътност         |
|------------------------|-----------------------------|
| Насипана кофа          | 1360 кг/м³ (85 фунта/фут³)  |
| Равна (изравнена) кофа | 1676 кг/м³ (104 фунта/фут³) |

**Таблица с плътности на материали**

| Материал                               | Плътност (приблизителна)                             |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Каличе                                 | 1250 кг/м <sup>3</sup> (78 фунта/фут <sup>3</sup> )  |
| Глина:                                 |                                                      |
| Естествено легло                       | 1600 кг/м <sup>3</sup> (104 фунта/фут <sup>3</sup> ) |
| Суха                                   | 1480 кг/м <sup>3</sup> (93 фунта/фут <sup>3</sup> )  |
| Мокра                                  | 1660 кг/м <sup>3</sup> (104 фунта/фут <sup>3</sup> ) |
| С чакъл, сух                           | 1420 кг/м <sup>3</sup> (89 фунта/фут <sup>3</sup> )  |
| С чакъл, мокър                         | 1540 кг/м <sup>3</sup> (96 фунта/фут <sup>3</sup> )  |
| Каменни въглища:                       |                                                      |
| Антрацит, натрошен                     | 1100 кг/м <sup>3</sup> (69 фунта/фут <sup>3</sup> )  |
| Асфалт, натрошен                       | 830 кг/м <sup>3</sup> (52 фунта/фут <sup>3</sup> )   |
| Пръст:                                 |                                                      |
| Суха, сбита                            | 1510 кг/м <sup>3</sup> (94 фунта/фут <sup>3</sup> )  |
| Мокра, сбита                           | 1600 кг/м <sup>3</sup> (100 фунта/фут <sup>3</sup> ) |
| Глинеста почва                         | 1250 кг/м <sup>3</sup> (78 фунта/фут <sup>3</sup> )  |
| Гранит, натрошен или на големи парчета | 1660 кг/м <sup>3</sup> (104 фунта/фут <sup>3</sup> ) |
| Чакъл:                                 |                                                      |
| Сух                                    | 1510 кг/м <sup>3</sup> (94 фунта/фут <sup>3</sup> )  |
| Едър пясък (пясък с чакъл)             | 1930 кг/м <sup>3</sup> (120 фунта/фут <sup>3</sup> ) |
| Сух 1/2 до 2 инча (13 до 51 мм)        | 1690 кг/м <sup>3</sup> (106 фунта/фут <sup>3</sup> ) |
| Мокър 1/2 до 2 инча (13 до 51 мм)      | 2020 кг/м <sup>3</sup> (126 фунта/фут <sup>3</sup> ) |
| Варовик, натрошен или смяян            | 1540 кг/м <sup>3</sup> (96 фунта/фут <sup>3</sup> )  |
| Пясък:                                 |                                                      |
| Сух                                    | 1420 кг/м <sup>3</sup> (89 фунта/фут <sup>3</sup> )  |
| Мокър                                  | 1840 кг/м <sup>3</sup> (115 фунта/фут <sup>3</sup> ) |
| С чакъл, сух                           | 1720 кг/м <sup>3</sup> (107 фунта/фут <sup>3</sup> ) |
| С чакъл, мокър                         | 2020 кг/м <sup>3</sup> (126 фунта/фут <sup>3</sup> ) |
| Пясъчник, натрошен                     | 1510 кг/м <sup>3</sup> (94 фунта/фут <sup>3</sup> )  |
| Шист                                   | 1250 кг/м <sup>3</sup> (78 фунта/фут <sup>3</sup> )  |
| Шлака, натрошена                       | 1750 кг/м <sup>3</sup> (109 фунта/фут <sup>3</sup> ) |
| Скала, натрошена                       | 1600 кг/м <sup>3</sup> (100 фунта/фут <sup>3</sup> ) |
| Почва                                  | 950 кг/м <sup>3</sup> (59 фунта/фут <sup>3</sup> )   |

## Съхранение

1. Преди дългосрочно съхранение измийте приставката с падащ почистващ препарат и вода, за да премахнете мръсотия и замърсявания.
2. Боядисайте всички надраскани или оголени метални повърхности. Боя може да бъде намерена от вашия угълномошен за сервизно обслужване дилър.
3. Съхранявайте приставката в чист, сух гараж или място за съхранение. Покрийте я, за да я предпазите, и я поддържайте чиста.

**Бележки:**



**Count on it.**